

- Water toys sometimes get messy. Protect play surfaces before use. Drain, rinse, clean and dry all items thoroughly before storing.
- Les jouets à eau peuvent éabousser. Protéger les surfaces de jeu avant utilisation. Vider, rincer, laver et sécher soigneusement tous les éléments avant de les ranger.
- Wasserspielzeuge können spritzen! Die Spielfläche vor dem Spielen abdecken. Alle Spielteile vor dem Weglegen gründlich säubern und trocknen.
- I giochi con l'acqua a volte creano disordine. Proteggi le superfici di gioco prima dell'uso. Scolare, risciacquare, pulire e asciugare accuratamente tutti i componenti prima di riporli.
- Bij het spelen met water kan er nogal eens wat nat worden. Dek voor het spelen het speelgedeelte goed af. Voor het opbergen • alle onderdelen leeg laten lopen, schoonspoelen en goed afdrogen.
- Los juguetes que requieren agua pueden ensuciar la superficie de juego. Protegerla antes de empezar a jugar. Limpiar, enjuagar y secar todas las piezas antes de guardar el juguete.
- Os brinquedos que requerem a utilização de água podem manchar a área de brincadeira. Proteger a área de brincadeira antes de usar. Antes de guardar o brinquedo, lavar, enxaguar, limpar e secar bem todos os acessórios.
- Det kan bli spill från vattenleksaker. Skydda underlaget före lek. Töm, skölj, tvätta och torka alla delar innan du lägger undan dem för förvaring.
- Vesileikeistä saattaa syntyä sotkua. Suojaa leikkipaikka ennen kuin aloitat leikin. Tyhjännä, huuho, puhdista ja kuivaa kaikki osat hyvin ennen kuin panet ne säilöön.
- Κάποιες φορές τα παιχνίδια με νερό προκαλούν ακαταστασία. Προστατέψτε την επιφάνεια παιχνιδιού πριν από τη χρήση. Καθαρίστε και στεγνώστε καλά όλα τα αντικείμενα πριν την αποθήκευσή τους.

- Hair Markers may stain fabrics and other surfaces. Avoid contact with carpet, clothing, walls and furniture. The Hair Markers in this product has been sealed with a tamper-evident seal. If this seal is broken, do not use this product and contact your local Mattel office for a replacement.
- Les feutres pour les cheveux peuvent tacher certains tissus et autres surfaces. Éviter tout contact avec les tapis, les vêtements, les murs et les meubles. Les feutres pour les cheveux fournis avec ce produit ont été scellés par un sceau attestant qu'ils n'ont pas été ouverts. Si le sceau est déchiré, ne pas utiliser le produit et contacter le service consommateurs de Mattel afin d'obtenir un produit de remplacement.
- Die Haarsträhnen-Marker können auf Stoffen und anderen Oberflächen Flecken hinterlassen. Nicht mit Teppich, Kleidung, Wänden, Tapeten oder Möbeln in Berührung kommen lassen. Die diesem Produkt beigelegten Haarsträhnen-Marker sind versiegelt. Das Produkt nicht benutzen, sollte der Verschluss gebrochen oder geöffnet sein. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz.
- I pennarelli per capelli possono macchiare i tessuti e altre superfici. Evita il contatto con tappeti, abiti, pareti e mobili. I pennarelli per capelli di questo prodotto sono dotati di un sigillo anti-manomissione. Non usare il prodotto nel caso in cui il sigillo fosse rotto e contattare gli uffici Mattel locali per la sostituzione.
- Haarstiften kunnen vlekken veroorzaken op stoffen en andere oppervlakken. Vermijd contact met tapijt, kleding, wanden en meubels. De haarstiften bij dit product zitten in een verzegelde verpakking. Als de verzegeling is verbroken, dit product niet gebruiken en contact opnemen met uw plaatselijke Mattel-vestiging voor een vervangend product.
- Los rotuladores para el pelo pueden manchar algunos tejidos y otras superficies. Recomendamos evitar el contacto con alfombras, moqueta, ropa, paredes y muebles. Los rotuladores incluidos en este juguete vienen precintados de fábrica. Si el precinto se encuentra roto, recomendamos no utilizar el rotulador y ponerse en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATTEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona. Tel: 933067939; cservice.spain@mattel.com; www.service.mattel.com/es
- Os marcadores de cabelo podem manchar tecidos e outras superfícies. Evitar o contacto com carpetes, roupa, paredes e mobília. Os marcadores de cabelo deste produto têm um selo de inviolabilidade. Se o selo estiver aberto, não use o produto e entre em contacto com a Mattel.
- Hårfärgen kan ge fläckar på tyg och andra ytor. Undvik kontakt med mattor, tyger, väggar och möbler. Hårfärgen i den här produkten har förseglats med ett manipuleringskydd. Om förseglingen är bruten ska du inte använda produkten, utan kontakta din Mattel-representant för att få en ny produkt.
- Hiusväri saattaa tahrata kankaita ja muita pintoja. Varo, ettei sitä joudu matolle, vaatteille, seinille eikä huonekalulle. Tuotteen hiusvärit on suljettu sinetillä, josta näkyy, jos pakkaus on avattu. Jos sinetti on rikki, älä käytä tuotetta. Ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit.
- Το προϊόν για τα μαλλιά μπορεί να λερώσει υφάσματα και άλλες επιφάνειες. Αποφύγετε την επαφή με χαλιά, ρούχα, τοίχους και έπιπλα. Το προϊόν για τα μαλλιά στη συσκευασία αυτή έχει σφραγισθεί με ασφάλεια. Σε περίπτωση που η ασφάλεια έχει σπάσει, μην το χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel.

Trouble shooting:

If no bubbles are made, fill bubble container with warm water (not above 110°F/43°C) and pump water through the tube to unblock. Ask an adult to use a clean pin (not included) to remove clog from bubble shower nozzle if necessary.

En cas de problème :

Si les bulles ne se forment pas, remplir le bac à bulles avec de l'eau tiède (43° C maximum) et pomper l'eau à travers le tube pour le déboucher. Demander à un adulte de déboucher l'embout de la douche à bulles avec une épingle propre (non incluse) si nécessaire.

Problemlösungen:

Werden keine Schaumbblasen produziert, den Schaumbblasenbehälter mit warmem (nicht über 43 °C) Wasser füllen und das Wasser zum Lösen der Verstopfung durch den Schlauch pumpen. Falls erforderlich kann eine saubere Nadel (nicht enthalten) verwendet werden, um die Verstopfung vom Schaumbblasen-Duschkopfröhrchen zu lösen. Dieser Vorgang muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

Problemi e Soluzioni:

Se non dovessero formarsi le bolle, riempi il recipiente delle bolle con acqua calda (non superiore a 110°F/43°C) e pompa l'acqua attraverso il tubo per sbloccare. Chiedi ad un adulto di usare uno spillo pulito (non incluso) per rimuovere l'ostruzione dall'ugello della doccia se necessario.

Problemen oplossen:

Als er geen zeebellen verschijnen, het zeepeervervoir met warm (niet warmer dan 43 °C) water vullen en water door het slangetje pompen om de verstopping te verwijderen. Vraag zo nodig een volwassene om met een schone naald (niet inbegrepen) de verstopping uit de douchekop te verwijderen.

Problemas de funcionamiento:

Si el juguete no hace pompas, llenar el compartimento de pompas con agua caliente (No usar agua a una temperatura superior a 43°C.) y bombearla por el tubo para desatascarlo. Si es necesario, pídele a un adulto que, con un clip u horquilla limpios (no incluidos), desatascue la boquilla de la ducha de burbujas.

Resolução de problemas:

Se não forem produzidas bolas de sabão, encher o recipiente de espuma com água morna (não exceder 43°C) e bombear a água através do tubo para desbloquear. Pede a um adulto que use um clip de metal (não incluído) para retirar a obstrução do chuveiro se necessário.

Felsöknig:

Om det inte bildas några bubbler, fyll bubbelbehållaren med varmt vatten (inte över 43 °C (110 °F)) och pumpa vatten genom röret för att lösa upp. Be en vuxen att använda en ren knapprål (ingår inte) och ta bort smuts från munstycket vid behov.

Vianetsintä:

Jos kuplia ei muodostu, täytä kuplasäiliö lämpimällä (lämpötila korkeintaan 43 °C) vedellä ja pumpaava vettä letkun läpi, jotta mahdolliset tukokset poistuvat. Pyydä tarvittaessa aikuista poistamaan tukos kuplasäiliön suuttimesta puhtaalla paperiliitimellä.

Boήθεια:

Εάν δε δημιουργούνται σαπουνόφουσκες, γεμίστε το δοχείο για σαπουνόφουσκες με ζεστό νερό (όχι άνω των 43°C) και αντλήστε νερό μέσω του σωλήνα για να ξεμπλοκάρετε. Ζητήστε από κάποιον ενήλικα να χρησιμοποιήσει μία καθαρή καρφίτσα (δεν περιλαμβάνεται) για να αποφράξετε το στόμιο του αφρούλουτρου σε περίπτωση που χρειαστεί.



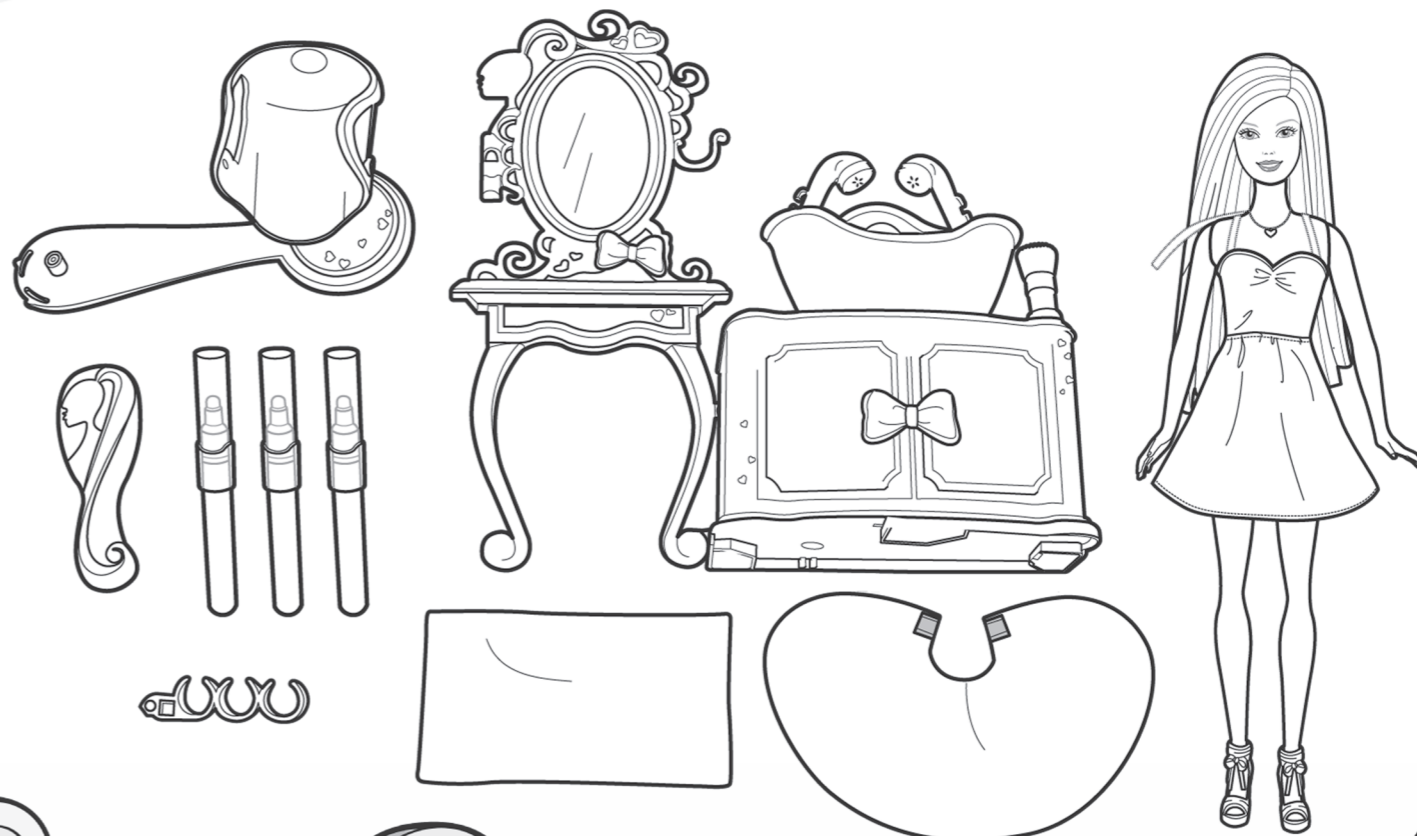
V4411-0520
V4412-0520

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628 500303. Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800 - 16 936 - Gratis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 - Gratis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35. Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600. Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 http://www.service.mattel.com/es. Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com. Mattel AEBE, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα. Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 Çerenköy İstanbul. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Americo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA. Importado por : Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

Barbie

INSTRUCTIONS / MODE D'EMPLOI / ANLEITUNG / ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING / INSTRUCCIONES / INSTRUÇÕES
ANVISNINGAR / KÄYTTÖOHJE / ΟΔΗΓΙΕΣ

5+



WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PUEDE CAUSAR ASFIXIA. Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.

ATTENTION:
NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.

- WARNING: Not suitable for children under 36 months. Small parts.
- ATTENTION : Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risque d'étouffement.
- ACHTUNG: Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Erstickungsgefahr
- AVVERTENZA: Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi - Rischio di soffocamento
- WAARSCHUWING: Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar - Verstikkingsgevaar
- PRECAUCIÓN: Juguete no recomendado para menores de 3 años. Puede generar piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño.
- ATENÇÃO: Não é indicado para crianças com menos de 36 meses pois há risco de asfixia por peças pequenas.
- WARNING: Inte lämpligt för barn under 36 månader. Kvävningrisk
- VAROITUS: Ei sovi alle 3-vuotiaille – tukehtumisvaara
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών - Κίνδυνος Πνιγμού

Contents: Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Contenu : retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Inhalt: Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Contenuto: togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per uso futuro. Contengono importanti informazioni.

Inhoud: Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

Contenido: recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España, póngase en contacto con el Departamento de atención al consumidor de MATTEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona; Tel.: 933067939; cservice.spain@mattel.com; www.service.mattel.com/es Guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca del juguete.

CONTEÚDO: Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com a ilustração. Se faltar alguma peça, por favor entre em contacto com a Mattel. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Innehåll: Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen. Om någonting saknas kontakta du ditt lokala Mattel-kontor. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.

Sisältö: Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki kuvassa näkyvät osat. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.

Περιεχόμενα: Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

© 2011 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Tous droits réservés.

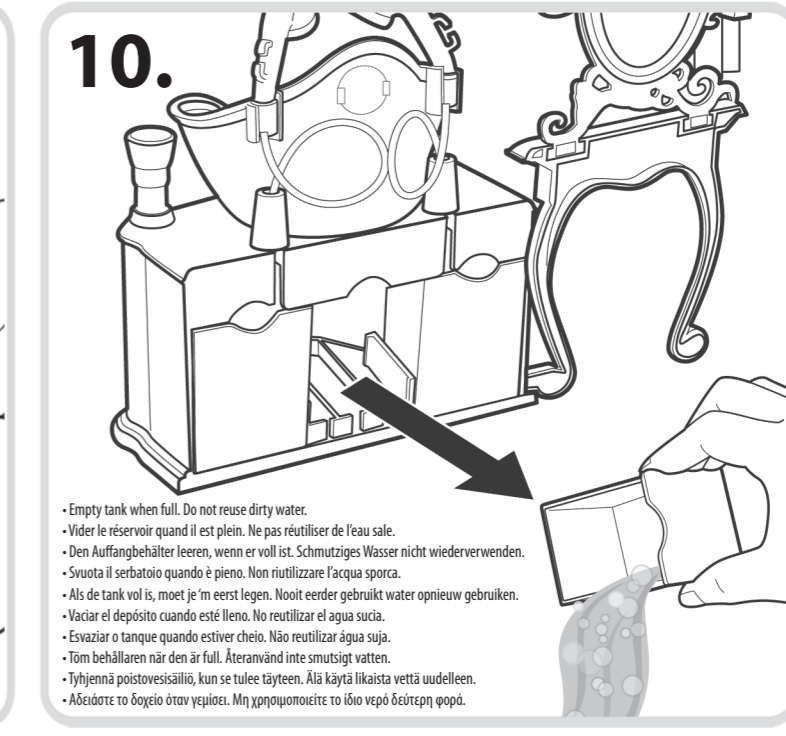
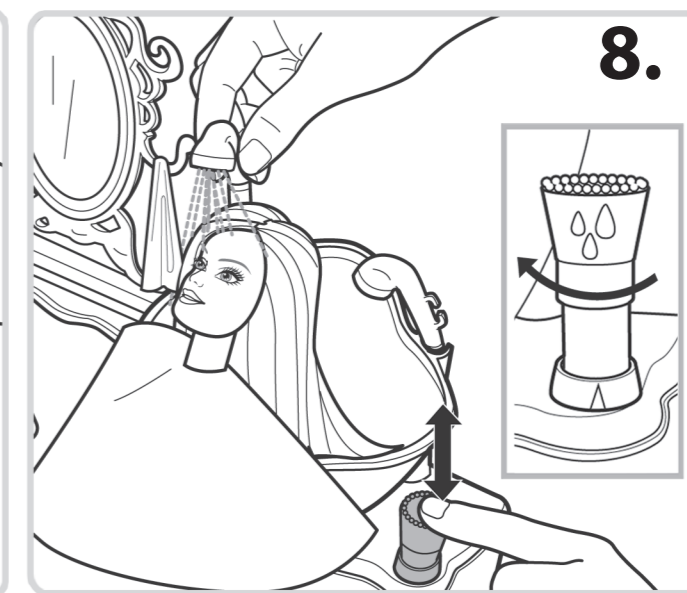
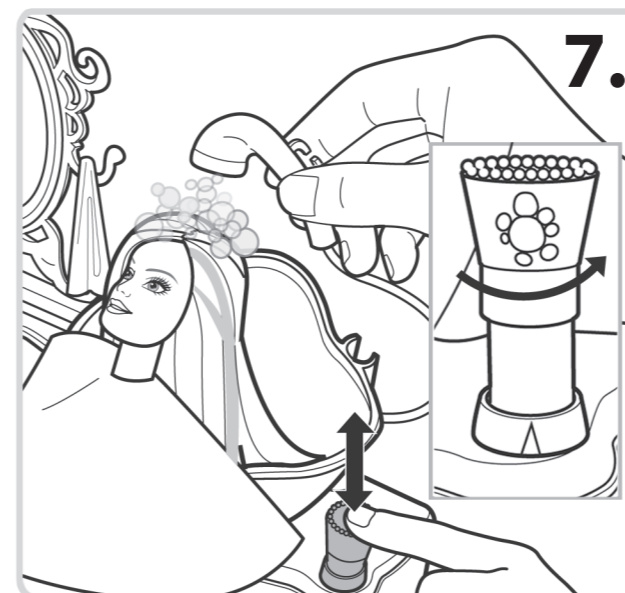
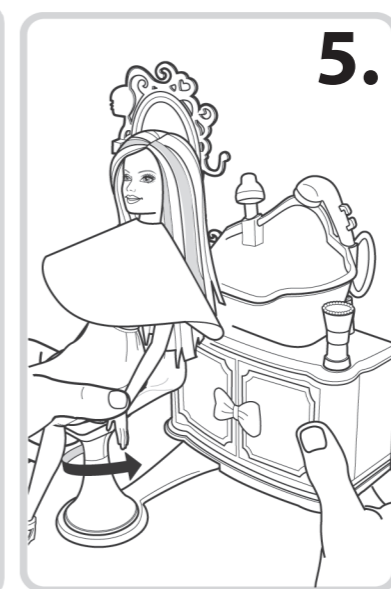
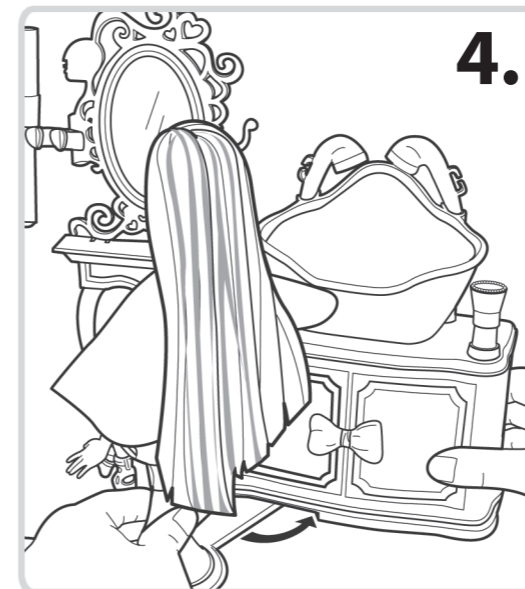
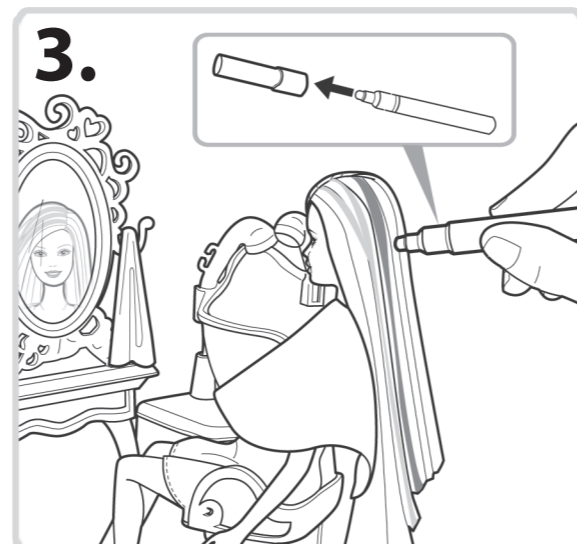
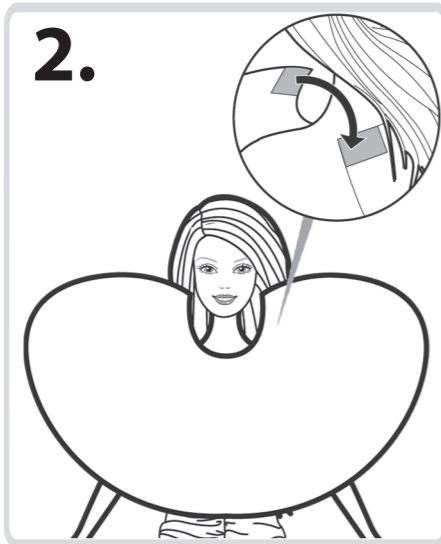
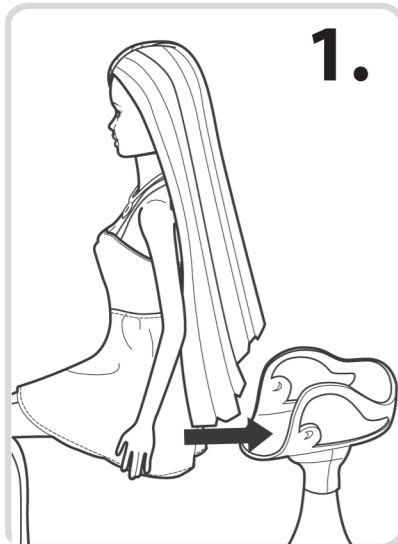
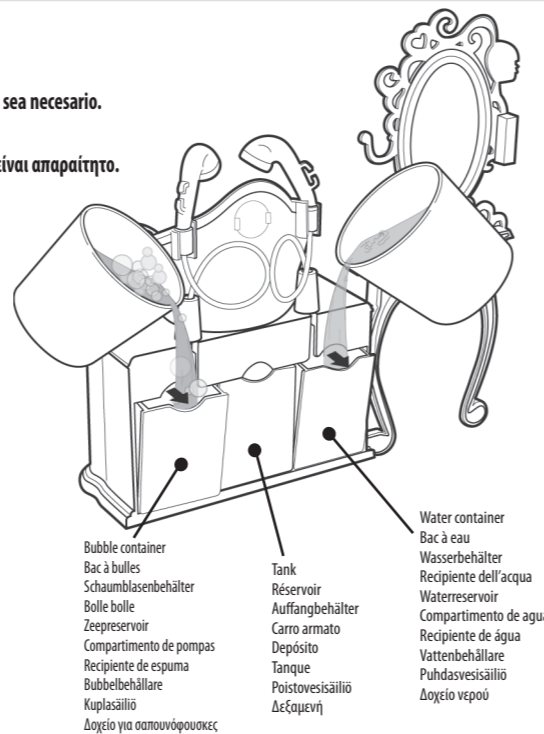
**Assembly • Assemblage • Zusammenbau • Montaggio • In elkaar zetten
Montaje • Montagem • Montering • Kokoaminen • Συναρμολόγηση**



**Get ready to play • Préparation au jeu • Spielvorbereitung • Preparati per giocare • Voordat je gaat spelen
¡Prepárate para jugar! • Preparação • Gör dig klar att leka • Valmistelut • Προετοιμασία Παιχνιδιού**

**Cups not included. Refill as necessary. • Tasses non incluses. Remplir selon le besoin.
Becher nicht enthalten. Nach Bedarf nachfüllen. • Bicchieri non inclusi. Riempi quanto basta.
Bekertjes niet inbegrepen. Bijvullen wanneer nodig. • Vasos no incluidos. Rellenar los compartimentos cuando sea necesario.
Copos não incluídos. Encher conforme necessário. • Kopparna ingår inte. Fyll på efter behov.
Täyttökupit eivät sisälly pakkaukseen. Täytät tarvittaessa. • Τα κύπελλα δεν περιλαμβάνονται. Γεμίστε ξανά όπως είναι απαραίτητο.**

- For bubbles: Mix 1 part children's shampoo, children's body wash or bubble solution (not included) to 2 parts water.
- Pour les bulles : mélanger 1 portion de shampoing pour enfant, de gel lavant pour le corps pour enfant ou de solution à bulles (non inclus) à 2 portions d'eau.
- Für Schaumbblasen: Kindershampoo, Kinderduschgel oder Badeschaum (nicht enthalten) und Wasser in einem Verhältnis von 1:2 mischen.
- Per le bolle: Miscchia 1 parte di shampoo per bambini, bagnoschiama per bambini o soluzione per bolle (non inclus) con 2 parti d'acqua.
- Voor zeepbellen: meng 1 deel kindershampoo, vloeibare kinderveep of belenblaasvloeistof (niet inbegrepen) met 2 delen water.
- Para hacer pompas: mezclar una parte de champú para niños, gel para niños o solución para hacer burbujas (no incluidos) y 2 partes de agua.
- Para fazer bolas de sabão: misturar 1 parte de champô de criança ou solução de bolas de sabão (não incluída) com 2 partes de água.
- För bubbilor: Blanda 1 del barnshampoo, barnsduchkräm eller bubbellostning (ingår inte) med 2 delar vatten.
- Kuplia varten: Sekoita 1 osa lasten shampoota, suihkusaippuaa tai saippuakuplaliuosta (ei sisälly pakkaukseen) 2 osaan vettä.
- Για σαπουνόφουσκες: Ανακατέψτε 1 μέρος παιδικό σαμπουνό ή παιδικό αφρόλουτρο (δεν περιλαμβάνονται) με 2 μέρη νερό.
- Overfilling of containers may cause leakage.
- Ne pas trop remplir les bacs pour éviter les fuites.
- Ein Überfüllen der Behälter kann dazu führen, dass sie lecken.
- Non riempire eccessivamente i recipienti per evitare perdite di liquido.
- Als je te veel water in de reservoirs doet, kan het speelgoed gaan lekken.
- Atención: no llenar los compartimentos en exceso ya que el líquido podría derramarse y dañar la superficie de juego.
- Encher demasiado os recipientes pode causar derrame de fluido.
- Om du fyller i för mycket vatten i behållarna kan det rinna över.
- Jos jokin säiliöstä on liian täynnä, vettä voi valua yli laidan.
- Η υπερχειλίση των δοχείων μπορεί να προκαλέσει διαρροή.



- Empty tank when full. Do not reuse dirty water.
- Vider le réservoir quand il est plein. Ne pas réutiliser de l'eau sale.
- Den Auffangbehälter leeren, wenn er voll ist. Schmutziges Wasser nicht wiederverwenden.
- Svuta il serbatoio quando è pieno. Non riutilizzare l'acqua sporca.
- Als de tank vol is, moet je 'm eerst legen. Noot eerder gebruikt water opnieuw gebruiken.
- Vaciar el depósito cuando esté lleno. No reutilizar el agua sucia.
- Esvaziar o tanque quando estiver cheio. Não reutilizar água suja.
- Töm behållaren när den är full. Återanvänd inte smutsigt vatten.
- Tyhjennä poistovesisäiliö, kun se tulee täyteen. Älä käytä likaista vettä uudelleen.
- Αδειάστε το δοχείο όταν γεμίσει. Μην χρησιμοποιείτε το ίδιο νερό δεύτερη φορά.